Hayato Kukin presents

琥狗ハヤテ

死生獄門

(しせいごくもん)

KAIOHSHA COMICS

死生獄門

琥狗ハヤテ

KAIOHSHA

ISBN97B-4-7964-0203-3
C9979 ¥600E
9784796402033
1929979006006
雑誌 50955-03
株式会社 海王社
定価: 本体600円+税

THE GATE THAT LEADS THE SOULS OF THE DEAD INTO THE UNDERWORLD... THAT IS CALLED "SHISEI GOKUMON". THERE IS A WATCHMAN AT THE FRONT AND THE BACK OF THE GATE: THE BLACK GOZU AND THE WHITE MEZU. THE ONLY TIME THEY ARE ABLE TO MEET IS DURING THE BRIEF, FLEETING SPAN OF TIME WHEN THE GATE IS OPEN.

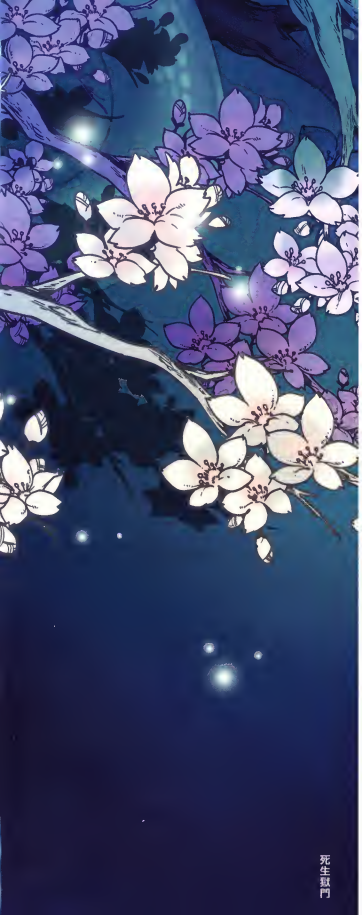
"I WISH TO TOUCH THE OX-HEADED DEMON EVEN IF IT IS ON DARKNESS."

"I DON'T WANT TO STAIN THE PURE WHITE [illegible] OX-HEADED DEMON."

"WE CONSIDER THAT CAN NEVER BE PERMITTED TO JOIN EACH OTHER. DESPITE THEIR MUTUAL [illegible] CLOSE, YET SO FAR. THOSE THOUGHTS COULD ONLY LEAD TO...

IF THEY WERE HUMAN, PERHAPS THIS COULD BE REFERRED TO AS "LOVE".

SHISEI GOKUMON



死生獄門

PROFILE

琥狗ハヤテ
HAYATE KUKU presents

生年月日
9月14日

血液型
AB型

所在地
大阪

好き
愛猫ダンテ、もふもふ、餃子、お粥さん

嫌い
らっきょ

近況
乗馬でぜえはあする日々。

COVER DESIGN:JUNKO K

Translation Note
Before you read!
Gozu – Ox-headed demon
Mezu – Horse-headed demon
They both stem from Chinese mythology and
are considered guardians of the underworld.

Hanate Goku

死生獄門
Hayate Kuku presents
琥狗ハヤテ

CONTENTS

SHISEI GOKUMON 007

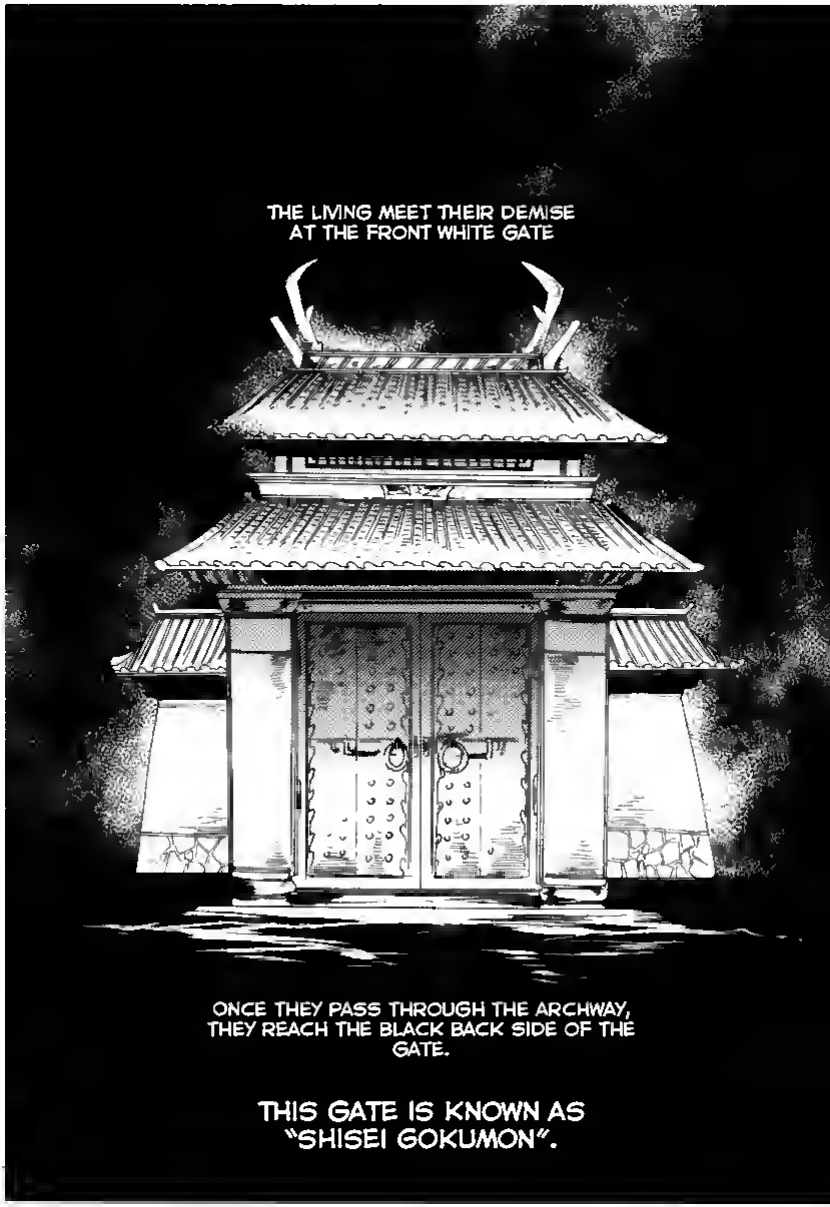
WITH PRINCE 047

FOEHN PHENOMENA 099

YORU NO HOSHI NO ONGAESHI 121

AFTERWORD 177

PRESENTED BY
HAYATE KUKU


THE LIVING MEET THEIR DEMISE
AT THE FRONT WHITE GATE
ONCE THEY PASS THROUGH THE ARCHWAY,
THEY REACH THE BLACK BACK SIDE OF THE
GATE.
THIS GATE IS KNOWN AS
"SHISEI GOKUMON".

THE BLACK OX AND THE WHITE HORSE STAND GUARD AT THE FRONT AND THE BACK OF THE GATE.
THEY ARE THE GUIDES FOR THE DEAD. GUIDES FOR THEIR FINAL JOURNEY.
死生獄門

CREAK
CREAK
CREAK
CREAK
CREAK
RATTLE
RATTLE
CREAK
CREAK

NOD
THAT'S A GOOD BOY
FLIP
RATTLE

BL
OW
I HAVE INDEED RECEIVED YOUR SOUL.
THUMP
AH, MEZU. HAS OUR "CUS-TOMER" ARRIVED?
WHOOSH
AHH, GOZU.
WHOOSH
COULD YOU OPEN THE GATE?

RUMBLE
RUMBLE...
WHO
OSU

...YO.
I'M NOT ANY DIFFERENT FROM YESTERDAY
EVEN IF I GOT DARKER, IT DOESN'T PARTICULARLY MEAN ANYTHING
GOZU,
HAVEN'T YOU GOTTEN DARKER?
...I SEE.
BEHIND THAT GATE IS ENDLESS DARKNESS.

WE WERE BOTH WHITE ...
WHEN WE WERE BORN AS A PAIR,

MEZU,
GOZU, WHO STANDS GUARD AT THE BACK OF THE GATE,
YOU'RE BEAUTIFUL AS USUAL...
GRADUALLY BECAME DARKER.

HAHA.
SEE YA TOMOR-ROW.

WHAT ARE YOU SAYING ?!
RUMBLE
RUSTLE
THERE! TODAY'S REGISTER!

EH?!
BUT THE DARK ME SEEMS FEAR-LESS, SO IT'S GOOD, NO?

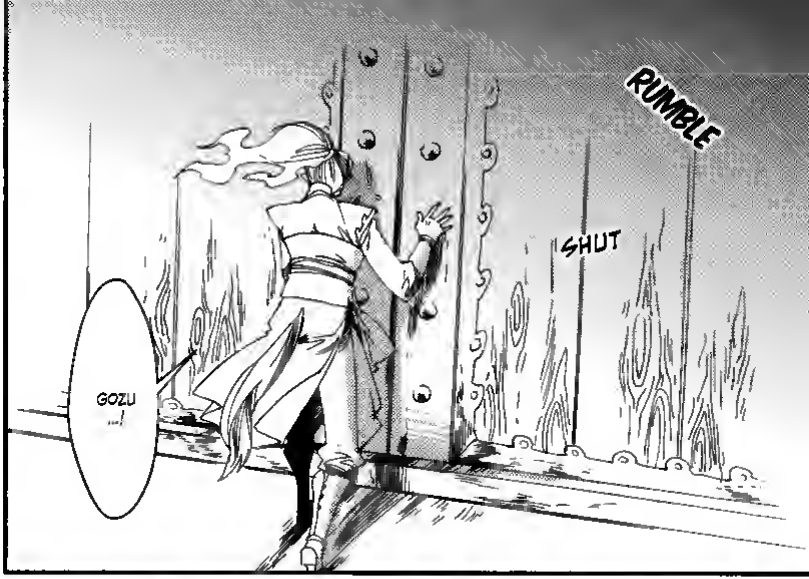
ALWAYS JOKING AROUND
...
THE GATE OPENS FOR ONLY A SHORT TIME EACH DAY
THE SAME GOES FOR OUR REN-DEZVOUS
SO CLOSE... BUT FARTHER AWAY THAN ANYTHING.

IF WE WERE HUMAN, PERHAPS THIS FEELING WOULD BE CALLED "LOVE".

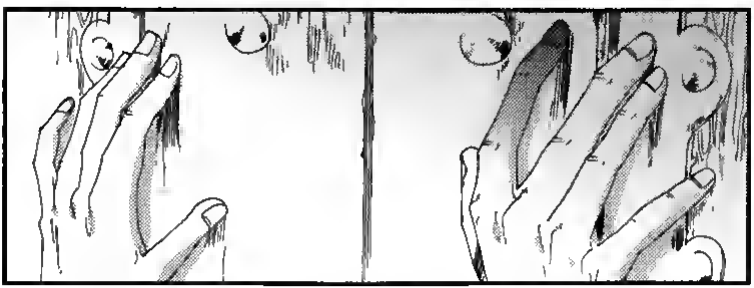
DON'T YOU KNOW?
?
WHAT?
I DON'T LIKE IT! THIS MEANS THERE'S A LOT OF FILTH FROM THE REAL WORLD!
AND GOZU IS GRADUALLY GETTING STAINED DARKER...
WELL, THAT'S NORMAL
HEY, HAND OVER TODAY'S REGISTER

SPREAD
TOUCH
HERE
PULL
LET GO, MEZU!!
BACK

MEZU...!
SORRY, MEZU!
I TAINTED YOU..!
RUMBLE
FORGIVE ME!
RUMBLE
GOZU...!
FOR-GIVE ME..!


RUMBLE
SHUT
GOZU
...!

...!



FILTH HAS SPREAD TO ME...
GOZU'S
HA...!

DRIP...
...
NN...!
SPIRITS...

GOZU...!
...
TWITCH
MEZU...?

NN-
FU-
I WANT TO BE TOUCHED ...
SUDE
TO BE TAINTED
TOGETHER ...
AH..!
Haa
Haa

STROKE...
STROKE
...
MEZU...!
SLUSH
SLUSH
AH...!
...HAH!
Haa
BUT WE ARE THE OPPOSITE SIDES OF A COIN.

!!
TREMBLE
HAA!
WE WILL NEVER BE WITH EACH OTHER.
EVEN IF I WISHED WE COULD JOIN AS ONE...!

BEYOND THESE GATES
IS MY COUNTER-PART.
死生獄門
I LOVE MY OTHER HALF SO MUCH,
I CAN'T ENDURE IT ANY LONGER.
PURE...
THE WHITE HORSE THAT DOESN'T KNOW OF FILTH.

I WANT TO TAINT YOU.
死生二獄門
I WANT TO BE TAINTED BY YOU.

HEH
...
WHAT AM I EVEN...?
I'M THE GUARD AT THE BACK OF THE GATE I CAN'T LET OUT WHAT HAS BEEN TAINTED
MUCH LESS TAINTING MIZU WITH IT
shudder
...
...IF I WERE TO BE INVOLVED WITH MIZU!

I WONDER WHAT WILL HAPPEN...
THE GATE THAT CONNECTS THE WORLD OF THE LIVING AND THE WORLD OF THE DEAD...

CAN NEVER MEET WITH ONE ANOTHER
THE FRONT AND THE BACK OF THE SAME COIN

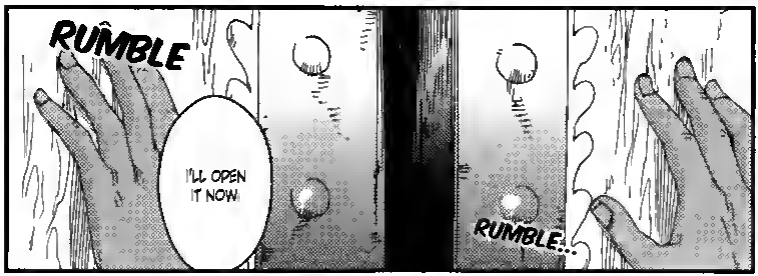
EVERYTHING MAY JUST COLLAPSE.
IF THAT PRINCIPLE WERE TO BE BROKEN,

EVEN SO...

I WILL NOT DESTROY MY LOVE FOR MEZU.

...ZU.
GOZU...
HAH

YEAH.
WHAT IS IT, GOZU...?
OUR "CUSTOMER" HAS AR-RIVED


RUMBLE
I'LL OPEN IT NOW.
RUMBLE...

FWOOSH

RUMBLE
GOZU.
YO..
HAS THE STAIN BEEN SPREAD-ING?
IS YOUR FINGER ALL RIGHT?
IT HASN'T...
IT'S JUST...

IT FEELS AS IF
YOU'RE ALWAYS BY MY SIDE
IF THAT'S THE CASE,
THEN YOU WOULDN'T MIND IF I TURNED COMPLETELY DARK AND YOU COULDN'T SEE ME, RIGHT?
...IF...

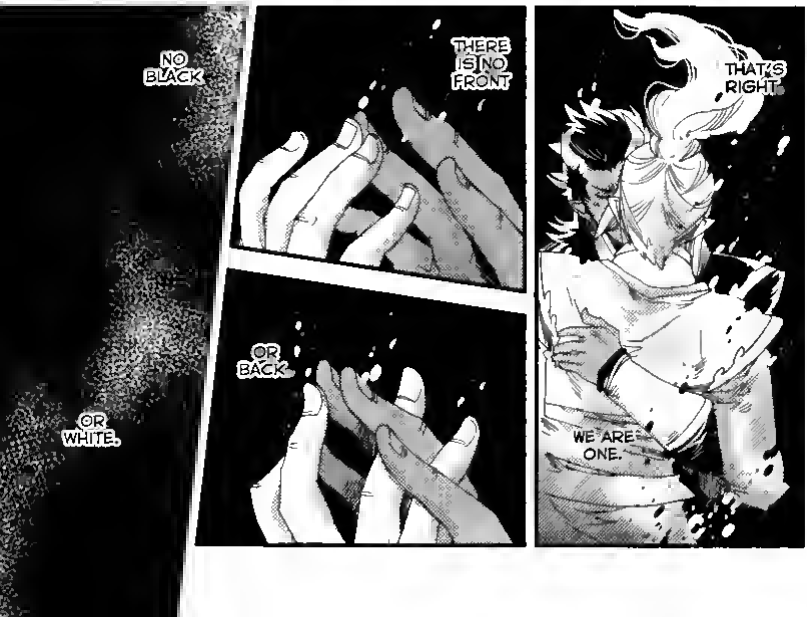
drip
drip
drip
I...
WOULDN'T
WANT
THAT!

ME-...!
HIC...
WHY...
HIC...
WHY DO YOU SAY THAT...!
HIC...
DON'T LEAVE ME ALONE...!

RUMBLE
RUMBLE
MEZU.
...MEZU...!
I WON'T EVER LEAVE YOU ALONE.
I DEFINITELY WON'T...!

RUMBLE
THE TWO OF US
ARE ONE...

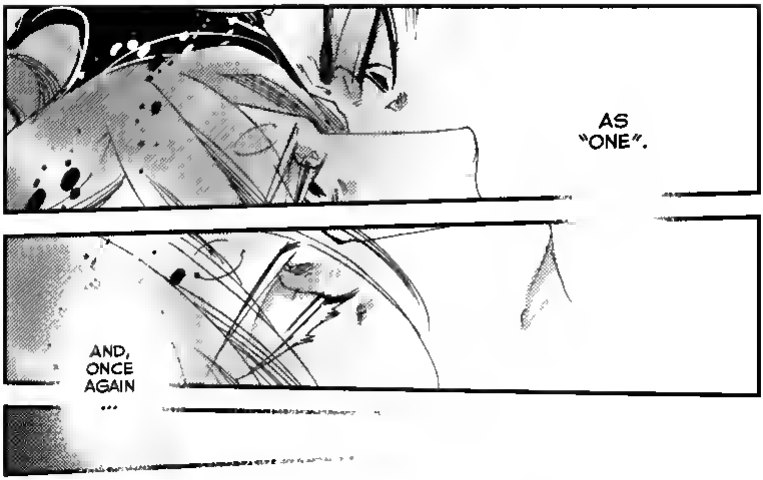
GOZU,
YOU...
...NN!


NO BLACK
OR WHITE.
THERE IS NO FRONT
OR BACK.
THAT'S RIGHT.
WE ARE ONE.

FROM THE VERY START,
WE WERE BOTH JUST ONE.
WE ARE NOT THE GUARDS OF THE GATE.
RUMBLE
BUT THE "GATE" ITSELF...
RUMBLE

GOZU...
MY BODY... FEELS LIKE IT'S COMING APART.
ME TOO, MEZU.
BUT
THERE'S NO NEED TO FEAR

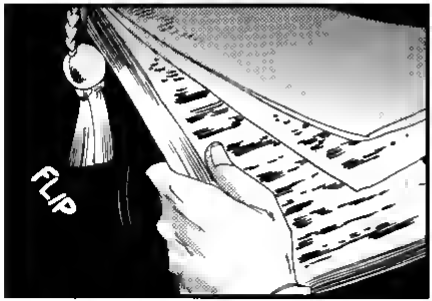
WE'RE BOTH
JUST IN-TERTWINED WITH EACH OTHER

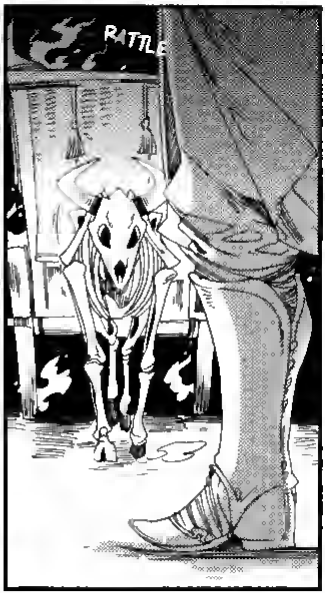

AS
"ONE".
AND,
ONCE
AGAIN
...

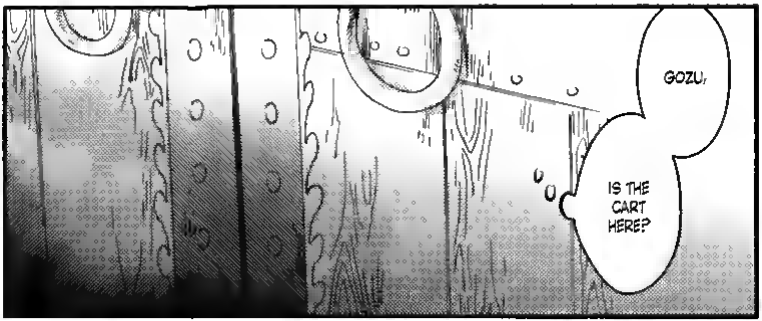
RATTLE

RATTLE
RATTLE

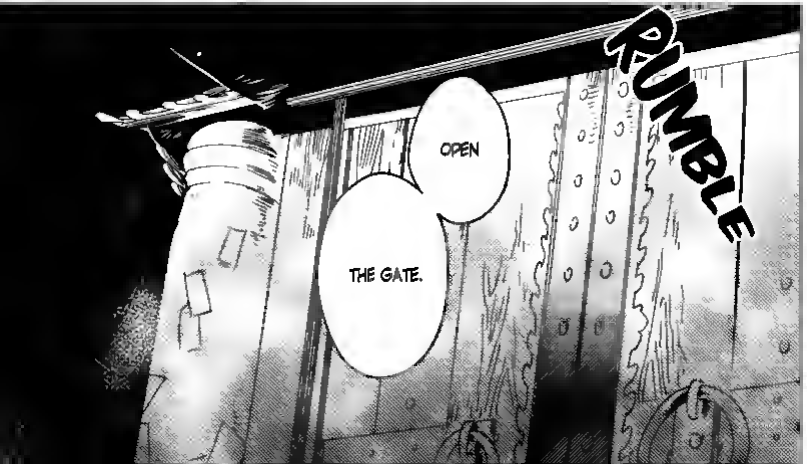
THERE, THERE


FLIP


RATTLE


GOZU,
IS THE CART HERE?

YEAH, MEZU.


RUMBLE
OPEN
THE GATE.

ON THAT STRAIGHT ROAD FOR ETERNITY.

RottenScans & BangAQUA
presents

SCANNER: HOKAHOKA
TRANSLATOR: XPLODED_TB
CROSSCHECKER: MAYUKKG
PROOFREADER: AIMEECCHI
EDITOR: HOKAHOKA
QCER: HOKAHOKA & XPLODED

IMPORTANT
» Do NOT remove our credits or any other inserts
» This is a Fan-Made work
» Do NOT share, reupload or distribute outside of each community

ROTTENSCANS.WORDPRESS.COM ** BANGAQUA.COM

Hello! Hope you've enjoyed reading this release! Even though the moment is short, the happiness lasts forever. And so, we've started this new year with a blast, and we can only hope to bring you more of this happiness. We may be slow, but thank you so much for all the support!

Translation Note
Page 29
Term here, "involved" can also mean "to copulate". Koyuki-sensei, gorgeously suggestive.